

**VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ SIROVOG MLIJEKA U REPUBLIKU HRVATSKU /
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF RAW MILK TO REPUBLIC OF CROATIA
CERTIFICATO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE DI LATTE CRUDO VERSO LA REPUBBLICA DI CROAZIA**

DRŽAVA / COUNTRY/ PAESE

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment/ Parte I: Informazioni sulla partita spedita	I.1 Pošiljatelj / Consignor/Speditore		I.2 Referentni broj certifikata / Certificate reference number/ Numero di riferimento del certificato		I.2.a TRACES reference number/ Numero di riferimento TRACES:		
	Naziv / Name/ Nome		I.3 Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority /Autorità centrale competente				
	Adresa / Address/ indirizzo						
	Država / Country/ Paese						
	Tel. Br / Phone/ Telefono		I.4 Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority/ Autorità locale competente				
	I.5 Primatelj / Consignee/ Destinatario		I.6				
	Naziv / Name/ Nome						
	Adresa / Address/ Indirizzo						
	Država / Country/ Paese		I.7 Država podrijetla/ Country of origin/ Paese di origine				
	Tel. Br / Phone/ Telefono						
ISO kode / ISO code / Codice ISO		I.8 Regija podrijetla / Region of origin / Regione di origine					I.9 Država odredišta / Country of destination/ Paese di destinazione
I.11 Mjesto podrijetla / Place of origin / Luogo di origine		Kod/ Code		ISO kod/ ISO code / Codice ISO		I.10	
Naziv / Name/ Nome		I.12					
Odobreni broj / Approval number / Numero di riconoscimento							
Adresa / Address/ Indirizzo							
Naziv / Name/ Nome		I.13 Mjesto utovara / Place of loading/ Luogo di carico					
Odobreni broj / Approval number / Numero di riconoscimento							
Adresa / Address/ Indirizzo							
I.13 Mjesto utovara / Place of loading/ Luogo di carico		I.14 Datum otpreme / Date of departure/ Data di partenza					
Adresa / Address/ Indirizzo							
Odobreni broj / Approval number / Numero di riconoscimento							
I.15 Prijevozno sredstvo / Means of transport / Mezzo di trasporto		I.16 Ulazna granična veterinarska postaja u Hrvatskoj / Entry BIP in Croatia/ PIF di ingresso in Croazia					
Avion / Aeroplane/ Aereo <input type="checkbox"/> Brod / Ship/Nave <input type="checkbox"/>							
Željeznički / Railway wagon/ vagone ferroviario <input type="checkbox"/>							
Cestovno vozilo / Road vehicle/Automezzo <input type="checkbox"/> Drugo / Other /Altro <input type="checkbox"/>		I.17					
Identifikacija / Identification/Identificazione							
Reference na dokumente / Document/ Documento:							
I.18 Opis pošiljke / Description of commodity/ Descrizione della merce		I.19 Tarifni broj / Commodity code (HS code)/ Codice della merce (Codice SA)		I.20 Količina / Quantity/ Quantità			
I.21		I.22 Broj pakiranja / Number of packages/ Numero di colli					
I.23 Identifikacija kontejnera / broj plombe / Identification of container/Seal number/ identificazione del container/ numero di sigillo		I.24 Način pakiranja / Type of packaging/ Tipo di imballaggio					
I.25 Pošiljka je namijenjena / Commodity certified as/ Merce certificata per:							
Ljudsku uporabu / Human consumption /Consumo umano <input type="checkbox"/> Daljnju obradu / Further process / Ulteriore lavorazione <input type="checkbox"/>							
Drugo / Other / Altro <input type="checkbox"/>							
I.26		I.27 Za izvoz u Hrvatsku / For export to Croatia/ Per l'esportazione verso la Croazia <input type="checkbox"/>					
I.28 Identifikacija pošiljke / Identification of the commodity/Identificazione della merce:							
Način obrade / Treatment type / Tipo di trattamento							
Objekt prerade / Manufacturing plant / Stabilimento di produzione							
Broj pakiranja / Number of packages / Numero di colli							
Težina (kg) / Net weight (kg)/ Peso netto (kg)							
mlijeko od: / milk from/ latte di:							
(vrsta životinje / animal species/specie animale)							

Dio II: Certificiranje/ Part II: Certification Parte II: Certificazione	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number/ Numero di riferimento del certificato	II.b. TRACES reference number/ Numero di riferimento TRACES
--	--	--

II. Podaci o zdravlju / Health information/ Informazioni sanitarie

1. Potvrda o zdravlju životinja / Animal Health attestation / Attestato di sanità animale

I, Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovime potvrđujem: / I the undersigned official veterinarian, hereby certify/ Io, sottoscritto veterinario ufficiale, con il presente certifico che: :

- 1.1. da je prethodno opisano sirovo mlijeko dobiveno od životinja: / that the raw milk described above has been obtained from animals/ Il latte crudo di cui sopra è stato ottenuto da animali:
- (a) koje su pod nadzorom ovlaštene veterinarske službe, / under the control of the official veterinary service/ soggetti al controllo del servizio veterinario ufficiale,
 - (b) koje su bile u državi ili regiji gdje nije bilo pojave slinavke i šapa ni govode kuge najmanje 12 mjeseci, niti su životinje cijepljene protiv slinavke i šapa u posljednjih 12 mjeseci, / which were in a country or region that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for at least 12 months, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried out for at least 12 months/ si trovavano in un paese o in una regione indenne da afta epizootica e da peste bovina da almeno 12 mesi ed in cui la vaccinazione anti-aftosa non è stata praticata da almeno 12 mesi;
 - (c) koje borave u objektima koji nisu pod upravnom zabranom zbog slinavke i šapa ili govode kuge, / belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest/ provengono da aziende non soggette a restrizioni a motivo di afta epizootica o di peste bovina ,
 - (d) koje su podvrgnute redovitoj veterinarskoj kontroli, kako bi se osiguralo da udovoljavaju veterinarsko zdravstvenim uvjetima utvrđenim u Uredbi (EK) br. 853/2004; / subject to regular veterinary inspectors inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Regulation (EC) No 853/2004/ soggetti a regolari ispezioni veterinarie che rispondono alle condizioni di sanità animale di cui al Regolamento (CE) n. 853/2004;
- 1.2. da sam upoznat s veterinarsko zdravstvenim uvjetima iz Uredbe (EK) br. 853/2004. / that I am familiar with the animal health requirements of Regulation (EC) No 853/2004/ di essere a conoscenza delle disposizioni di sanità animale di cui al Regolamento (CE) n. 853/2004.

2. Potvrda o javnom zdravlju / Public Health attestation / Attestato di sanità pubblica

Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovime potvrđujem: / I, the undersigned official inspector, hereby certify/ Io, sottoscritto veterinario ufficiale, con il presente certifico che: :

- 2.1. da je prethodno opisano sirovo mlijeko: that the raw milk described above/ il latte crudo di cui sopra:
- a) koje prema provedenom monitoringu u skladu s Uredbom (EK) br. 853/2004 ne sadrži rezidue antimikrobnih tvari iznad dozvoljenih granica utvrđenih u Dodatku I i III Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 sukladno zadnjim izmjenama i dopunama, / does not, according to the findings of monitoring plans at least equivalent to those provided for in Regulation (EC) No 853/2004, contain residues of antimicrobial substances in excess of the limits laid down in Annexes I and III to Council Regulation (EEC) No 2377/90, as amended/ non contiene, per quanto risulta da piani di sorveglianza almeno equivalenti a quelli previsti dal Regolamento (CE) n. 853/2004, residui di sostanze antimicrobiche in quantità superiore ai limiti fissati negli allegati I e III del regolamento (CE) n. 2377/90 modificato;
 - b) koje prema provedenom monitoringu u skladu s Uredbom (EK) br. 853/2004, ne sadrži rezidue pesticida iznad maksimalno dozvoljenih granica, utvrđenih u Dodatku II Uredbe Vijeća 86/363/EEZ sukladno zadnjim izmjenama i dopunama / does not, according to the findings of monitoring plans at least equivalent to those provided for in Regulation (EC) No 853/2004, contain pesticide residues in excess of the maximum levels laid down in Annex II to Council Directive 86/363/EEC, as amended/ non contiene, per quanto risulta da piani di sorveglianza almeno equivalenti a quelli previsti dal Regolamento (CE) n. 853/2004, residui di pesticidi in quantità superiore ai tenori massimi stabiliti nell'allegato II della Direttiva del Consiglio 86/363/CEE modificata;
 - c) koje prema provedenom monitoringu u skladu s Uredbom (EK) br. 853/2004 ne sadrži kontaminante iznad maksimalno dozvoljenih granica utvrđenih u članaku 2. Uredbe Vijeća EEZ br. 315/93 / does not, according to the findings of monitoring plans at least equivalent to those provided for in Regulation (EC) No 853/2004, contain contaminants in excess of the maximum tolerances laid down in the Community list provided for in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 315/93/ non contiene, per quanto risulta da piani di sorveglianza almeno equivalenti a quelli previsti dal Regolamento (CE) n. 853/2004, contaminanti in quantità superiore alle tolleranze massime stabilite nell'elenco comunitario di cui all'articolo 2, del Regolamento del Consiglio (CEE) n. 315/93;
 - d) potječu iz registriranih gospodarstava koja zadovoljavaju uvjete iz Uredbe (EK) br. 853/2004 / comes from registered and checked holdings meeting the conditions of hygiene laid down in Regulation (EC) No 853/2004/ proviene da aziende registrate e controllate, che rispettano le condizioni d'igiene di cui al Regolamento (CE) n. 853/2004;
 - e) koje je dobiveno, prikupljeno, rashlađeno, uskladišteno i transportirano u skladu s posebnim higijenskim uvjetima propisanim u Uredbi (EK) br. 853/2004 / was obtained, collected, cooled, stored and transported in accordance with the specific hygiene conditions laid down in Regulation (EC) No 853/2004/ è stato ottenuto, raccolto, refrigerato, immagazzinato e trasportato in modo conforme alle specifiche norme d'igiene di cui al Regolamento (CE) n. 853/2004;
 - f) koje je transportirano, gdje je to primjenjivo, u spremnicima opisanim u Uredbi (EK) br. 853/2004 / was transported, where applicable, in tanks as described in Regulation (EC) No 853/2004 / se del caso, è stato trasportato in cisterne identificate conformemente al Regolamento (CE) n. 853/2004;
 - g) koje udovoljava standardima broja pločastih i somatskih stanica, utvrđenih u Uredbi (EK) br. 853/2004 / meets the plate and somatic cell count standards laid down in Regulation (EC) No 853/2004/ risponde alle norme relative al tenore di germi e al titolo di cellule somatiche di cui al Regolamneto (CE) n. 853/2004;
 - h) koje je prikupljeno i standardizirano, ukoliko je to potrebno, u skladu s higijenskim uvjetima utvrđenim u Uredbi (EK) br. 853/2004 / was collected and standardized, where necessary, in accordance with the hygiene conditions laid down in Regulation (EC) No 853/2004/ se del caso, è stato raccolto e normalizzato nel rispetto delle condizioni igieniche di cui al Regolamento (CE) n. 853/2004;
 - i) da sam upoznat s odredbama sadržanim u Uredbi (EK) br. 853/2004, Dodatcima I i III Uredbe (EEZ) br. 2377/90, Dodatak II Direktive br. 86/363/EEZ i Uredbe (EEZ) br. 315/93, sukladno zadnjim izmjenama i dopunama. / that I am aware of the provisions contained in Regulation (EC) No 853/2004, Annexes I and III to Regulation (EEC) No 2377/90, Annex II to Directive 86/363/EEC and Regulation (EEC) No 315/93, as last amended/ Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza di quanto prescritto dal Regolamento (CE) N. 853/2004, dagli Allegati I e III del Regolamento (CEE) N. 2377/90, dall'Allegato II della Direttiva 86/363/CEE e dal Regolamento (CEE) N 315/93, come da ultimo modificato.

Opaske / Notes/ Note

- (1) Izdaje nadležno tijelo / Issued by the competent authority/ Rilasciato dall'autorità competente.
- (2) Kod i ISO kod države članice Europske unije ili područja. / Country and ISO code of the EU member states or territory Codice Paese e codice ISO degli Stati membri o territorio UE.
- (3) Navesti registracijski(e) broj(eve) željezničkog vagona ili kamiona ili ime broda. Ukoliko je poznato navesti broj leta aviona. / The registration number(s) of rail-wagon or lorry and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft/ Indicare, laddove opportuno, il numero (i) di registrazione del vagone ferroviario o dell'autocarro ed il nome della nave. Se noto, indicare il numero di volo dell'aeromobile.
- (4) U slučaju transporta u kontejnerima ili kutijama, u točkama I.20 i I.23 navesti njihov ukupan broj i ukoliko postoji njihov registracijski broj i broj plombe / In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers, if present, should be indicated under points

I.20 and I.23./ In caso di trasporto mediante container o scatole, indicare ai punti I.20 ed I.23 il numero totale ed il numero di registrazione e di sigillo, laddove presenti.

Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje tiska. Isto pravilo se primjenjuje za sve pečate osim suhog i vodenog žiga / The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark./ Il colore della firma deve essere diverso da quello del testo stampato. La stessa norma si applica ai timbri diversi da quelli a secco o in filigrana.

Službeni veterinary / Official veterinarian / Veterinario ufficiale

Ime (tiskanim slovima) / Name (in Capital)/ Nome (in maiuscolo):

Kvalifikacija i titula / Qualification and title/ Qualifica e titolo:

Potpis / Signature/ Firma:

Lokalna veterinarska jedinica / Local Veterinary Unit/ Unità veterinaria locale:

Broj lokalne veterinarske jedinice / LVU N°/ N. UVL:

Datum / Date/ Data:

Pečat / stamp/ Timbro